

/K.Théob./
RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 7 avril 1961

N° 1072/Ens.2.



Très Révérend Père Recteur
du Collège du St. Esprit
à

U S U M B U R A.-

=====

Très Révérend Père Recteur,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que la nommée KANSHARA Pascasie, mère de l'élève NDAGIJIMANA Célestin, n'a pas de revenus annuels en argent frais.-

Veuillez agréer, Très Révérend Père Recteur, l'assurance de ma considération très distinguée.-

Pour l'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire,
E. LENOIR

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 4 avril 1961

N° 1040 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune K I N Y A M A K A R A.

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupapuro kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo... KANSHARA. Pascale. (muka. NJANGWE).....

ufite umwana witwa... NDAGIJIMANA Célestin..... wiga
amashuri... Collège du St. Esprit à USUMBURA.....

atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi? *Kiant*
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe? *ntayo*
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe? *ntayo*
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe? *ntayo*
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe? *ntayo*
6. Inkoko azibonye amafanga angahe? *ntayo*
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe? *ntabwo*
8. Afite ishyamba linganiki? Ryabyara amafanga angahe? *ntayo*
9. Afite kahawa zingahe zivamwo amafanga angahe kunwero? *ntayo*
10. Niba ari umucuruzi abonye amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe? Ni angahe? *ntabwo*

Ububigenzure neza kandi unshyirire kuburyo
bukwiye kugirango abategereke iryo shuri banenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe bareganije. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire

E. LENOIR



Vu le 5/4/61
Bourgmestre SEURAHIGA L.

Atrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui
d'après ses déclarations contient frs congolais.

., le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable territorial,
sé: SIERENS

Atrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

., le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial
sé: Sierens.

Atrida/3

Reçu de Monsieur un sac qui d'après ses
déclarations contient frs congolais.

., le

Le Caissier principal
(Nom et signature)

Pris en dépôt, le

Le Comptable Territorial
sé: SIERENS.

/K.A./

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

=====

Astrida, le 4 avril 1961

N° 1040 /Ens.2

Kuli Bourmestre wa Commune K I N Y A M A K A R A .

IMPAMVU:

Ibyo atnze

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo... KANSHARA. Pasçasie (muka NJANGWE).....

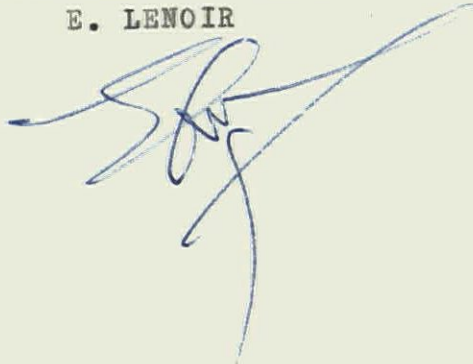
ufite umwana witwa... NDAGIJIMANA Célestin
amashuli... Collège du St. Esprit à USUMBURA..... wiga
atunze.

1. Ahembwa amafanga angahe mukwezi?
2. Atunze inka zingahe, zivamwo amafanga angahe?
3. Atunze ihene zingahe, zivamwo amafanga angahe?
4. Atunze intama zingahe, zivamwo amafanga angahe?
5. Atunze ingurube zingahe, zivamwo amafanga angahe?
6. Inkoko azibonaho amafanga angahe?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angahe?
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angahe?
9. Afite kahawa zingahe zivamo amafanga angahe kumwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angahe y'inyungu mu
kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuho? Ni angahe?

Ububigenzure neza kandi unshubize kuburyo
bukwiye kugirango abatega iryo shuli bamenye uburyo baza
ka amafanga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba
gukurikira ukuli kigatungana.

Pour L'Administrateur de Territoire,
Le Secrétaire de Territoire

E. LENOIR



RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE D'ASTRIDA.

Astrida, le 4. 4. 61

Nº 1040 / Ens. 2

ra Commune
Kinjamakara

Ndakumenyesha ko ukimara kubona uru
rwandiko uherako wuzuza uru rupaparo kuburyo butunganye
kandi ukarugarura vuba.

Rwerekeye ibyo... *Kanshara, Tancasie from Musea (Kyangwe)*
ufite umwana witwa... *Madagimana, Celistig*... wiga.
amashuri... *College du St. Esprit a Usa*.....
atunze.

1. Ahembwa amafanga angaha mukwezi?
2. Atunze inka zingaha, zivamwo amafanga angaha?
3. Atunze ihene zingaha, zivamwo amafanga angaha?
4. Atunze intana zingaha, zivamwo amafanga angaha?
5. Atunze ingurube zingaha, zivamwo amafanga angaha?
6. Inkoko azibonyaho amafanga angaha?
7. Haribindi atunze? Byabyara amafanga angaha?
8. Afite ishyanba linganiki? Ryabyara amafanga angaha?
9. Afite kahawa zingaha zivamo amafanga angaha kunwero?
10. Niba ari umucuruzi abona amafanga angaha y'inyungu mu kwezi (Ufite cabaret n'ibindi nawe n'umucuruzi).
11. Harubundi buryo bumuzanira amafanga? Nubuhe? Ni angaha?

Ubugenzure neza kandi unubize kuburyo bukwiye kugirango abatega iryo shuli banenye uburyo baza ka amafunga neza ntawe barenganiye. Igisubizo cyawe kigomba gukurikira ukuli kigatungana.

A handwritten signature in blue ink, consisting of stylized cursive letters, likely reading "S. J." or similar.

Compte Caissiers et

(date et commune):

Reçu du caissier central :

Remis au Caissier central:

a) bordereaux RM I

b) 1 bordereau récapitulatif général RM 2 B justifiant
la sortie de :

c) billets de 1000

500

100

50

20

10

5

.

=

Balance

1) Le total des sommes encaissées en billets
congolais, suivant récapitulation des
bordereaux RM 2 A = frs

2) Les bordereaux RM 2 C totalisent : frs

Conclusion:

Pour accord quant à
la recette des billets
congolais.

Le Caissier billets
congolais

sé:

Pour accord quant à
la caisse billets
Ruanda-Urundi,

Le Caissier billets
Ruanda-Urundi

sé:

Pour accord et véri-
fication

Le Caissier Central
sé:

N.B. : total RM 2 A = (RM 2 B + RM 2 C)